MIO STAR

Vapo Rapido

D F I

Dampfbügeleinheit

Bedienungsanleitung; Seite 1

Station de repassage

Mode d'emploi; page 21

Unità da stiro con generatore di vapore

Istruzioni per l'uso; pagina 41

Art. 7177.018

Congratulazioni!

Con l'acquisto di questa unità di stiro si è assicurato un prodotto di alta qualità realizzato con la massima cura. Con un'adeguata manutenzione l'unità di stiro fornirà degli ottimi risultati per molto tempo.

Prima della messa in funzione iniziale, La preghiamo comunque di leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e soprattutto di osservare in modo preciso le avvertenze di sicurezza.

Le persone che non conoscono a fondo queste istruzioni d'uso, non possono utilizzare l'unità di stiro.

Indice

	Pagina
Avvertenze di sicurezza	**42**
A proposito delle istruzioni d'uso	43
Disimballaggio	43
Elenco delle parti e degli elementi di comando	**44**
Brevi istruzioni d'uso	**46**
Messa in funzione	**48**
– Prima della messa in funzione iniziale	48
– Uso dell'apparecchio	48
– Collocazione	48
– Informazioni concernenti l'acqua	50
– Riempire d'acqua	50
– Selezione della temperatura	51
– Accensione dell'apparecchio	51
– Applicazione / stirare con vapore	52
– Funzione aspirante/soffiante e riscaldamento dell'asse integrata	53
– Rabbocco dell'acqua	54
– Dopo la stiratura a vapore	54
– Stirare a secco	55
– Dopo la stiratura	56

	Pagina
Pulizia	**57**
– Piastra del ferro da stiro	57
– Parti in plastica	57
Custodia	**57**
Manutenzione	**58**
– Togliere il generatore di vapore	58
– Sostituzione della guarnizione	58
– Cambiare la fodera di rivestimento	58
Disturbi di funzionamento	**59**
Smaltimento	**60**
Dati tecnici	**60**

Avvertenze di sicurezza

Prima di allacciare il nuovo apparecchio alla corrente elettrica, prendersi il tempo per leggere attentamente queste istruzioni d'uso che contengono importanti avvertenze di sicurezza e di messa in funzione.

- **Impiego conforme**
  L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso privato. Modifiche tecniche o usi impropri dell'apparecchio sono severamente proibiti, a causa dei pericoli che potrebbero derivarne!

- **Utenti autorizzati**
  Le persone designate all'installazione, all'azionamento, alla manutenzione e alla riparazione dell'apparecchio devono essere appositamente addestrate. Persone che non conoscono a fondo queste istruzioni, bambini e persone sotto l'influsso di alcol, droghe o medicamenti devono astenersi dall'uso dell'apparecchio, o devono farlo sotto sorveglianza.

- **Alimentazione elettrica**
  Non toccare mai le parti sotto tensione! Ne può derivare una scossa elettrica con lesioni gravi e perfino la morte. Mettere in funzione l'apparecchio allacciandolo unicamente ad una presa di corrente con messa a terra (230 V / 50 Hz) con una protezione minima di 10 A. La presa di corrente deve essere stata installata da un professionista autorizzato. Raccomandiamo l'utilizzo di un interruttore differenziale (max. 30 mA). In caso di dubbio, consultare uno specialista.

- **Cavo di alimentazione**
  Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato. I cavi e le spine difettosi vanno sostituiti immediatamente presso M-Service. Non far passare il cavo su angoli e spigoli taglienti né incastrarlo. Non appoggiare o appendere il cavo sopra oggetti surriscaldati e proteggerlo dall'olio. Non staccare mai la spina dalla presa tirando il cavo o con le mani bagnate.

- **Protezione di terzi**
  Tenere l'apparecchio fuori della portata dei bambini: essi non conoscono i pericoli che possono derivare dagli apparecchi elettrici. Non lasciare mai incustodito l'apparecchio in funzione. Non lasciare mai pendente il cavo di alimentazione. Non stirare capi indossati. Badare a che il vapore non colpisca terzi, soprattutto durante la stiratura con il ferro in posizione verticale. Durante e dopo il funzionamento, diverse parti dell'apparecchio come pure il vapore e l'acqua sono molto caldi: pericolo di ustioni!

- **Uso**
  Prima di riempire con acqua, spegnere sempre l'apparecchio e togliere la spina dalla presa di corrente. Non toccare la piastra del ferro in funzione: pericolo di ustioni! La piastra del ferro da stiro non deve mai entrare in contatto col cavo elettrico. Fintanto che il generatore di vapore è sotto pressione, il tappo di sicurezza non deve mai essere aperto. Mai spostare l'apparecchio mentre è in funzione: pericolo di ustioni e scottature! Non mettere mai l'apparecchio vicino a materiali infiammabili. Osservare assolutamente una distanza minima di 50 cm.

- **Pulizia**
  Prima di procedere alla pulizia, staccare sempre la spina dalla presa e lasciar raffreddare l'apparecchio. Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua né lasciarlo entrare in contatto con essa! Non utilizzare mai oggetti per la pulizia né detersivi abrasivi.

- **Riparazioni**
  In caso di guasto, funzionamento difettoso o in seguito a guasti provocati da cadute, staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente. Non mettete mai in funzione l'apparecchio danneggiato. È rigorosamente vietato intervenire sull'apparecchio con qualsiasi oggetto o aprirne il corpo. Le riparazioni devono essere eseguite solo presso M-Service. Per motivi di sicurezza possono essere utilizzati soltanto pezzi di ricambio originali. Si declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da riparazioni non conformi.

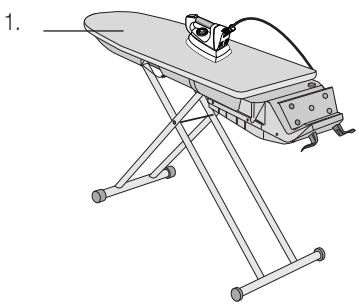
A proposito delle istruzioni d'uso

Queste istruzioni d'uso non possono tener conto di ogni possibile impiego. Per ulteriori informazioni oppure in caso di problemi non trattati o trattati in modo insufficiente nelle presenti istruzioni, rivolgersi al Centro M-Service più vicino (indirizzi sul retro delle presenti istruzioni), oppure al servizio di consulenza alla clientela 052/742 08 09. (Orari d'apertura: lu - ve 8.00-12.00 e 13.30-17.00).

Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso e consegnarle in ogni caso a eventuali altri utenti.

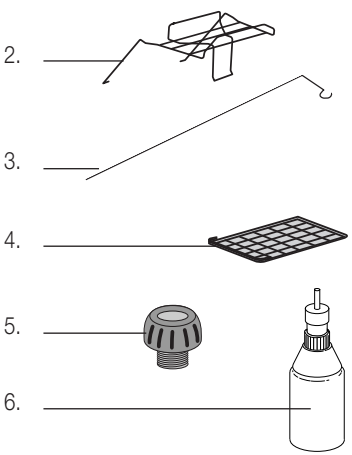
Disimballaggio

– **Togliere il ferro da stiro e l'asse dall'imballaggio**



– **Controllare che i seguenti elementi siano presenti nell'imballaggio**:

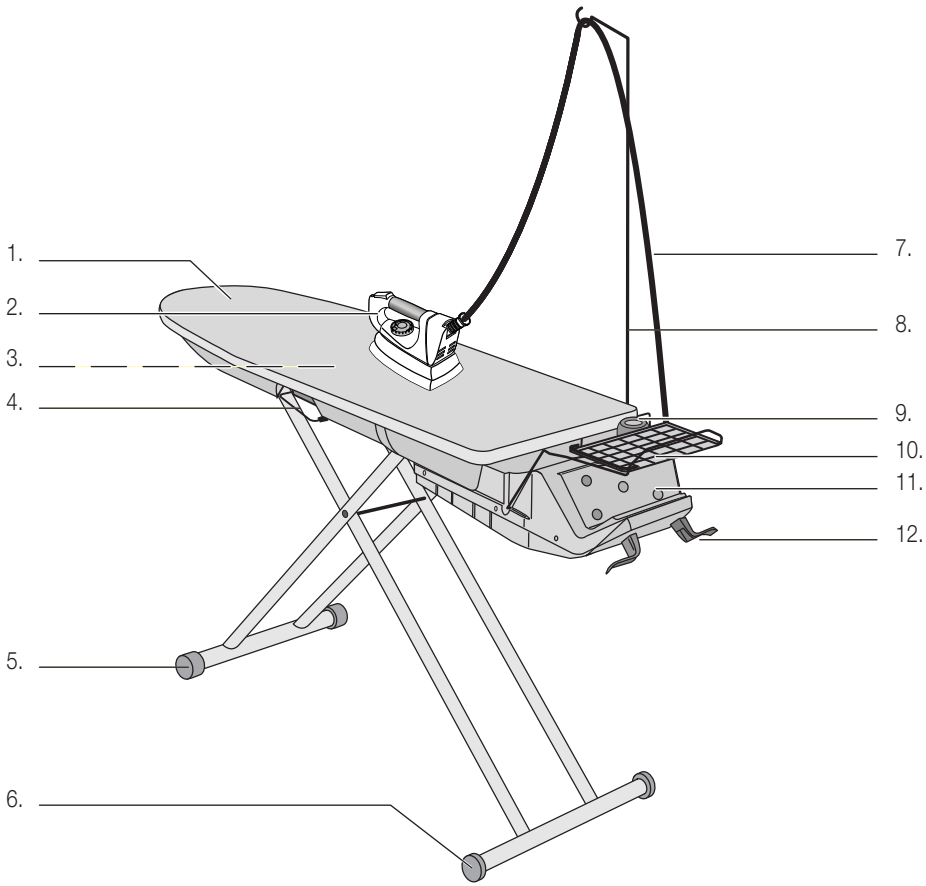
1. Asse da stiro con generatore di vapore e ferro da stiro
2. Griglia poggiaferro
3. Astina reggicavo
4. Tappetino in silicone
5. Tappo di sicurezza
6. Flacone di rabbocco



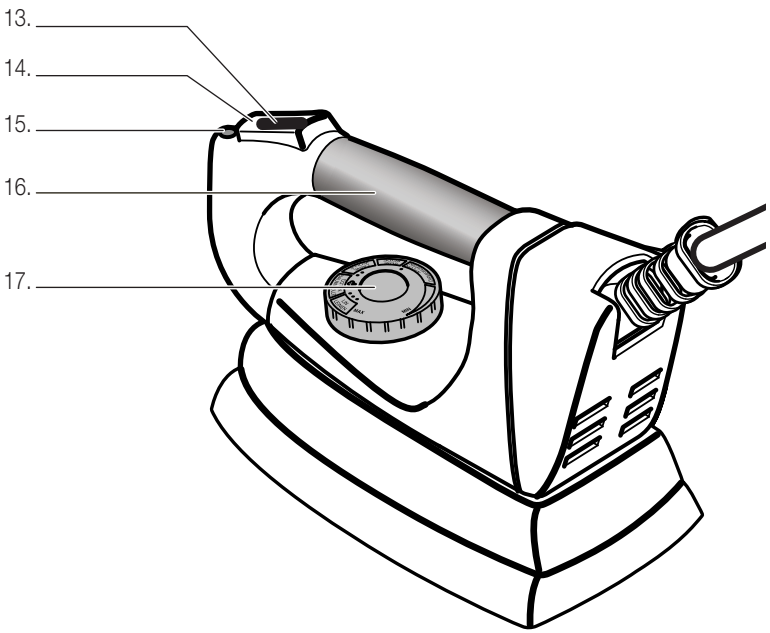
Distruggere eventuali sacchetti di plastica: potrebbero diventare un giocattolo pericoloso per i bambini!

Nota:
Conservare l'imballaggio per eventuali futuri trasporti (ad es. traslochi, riparazioni, ecc.).

Elenco delle parti e degli elementi di comando



1. Superficie di stiratura (riscaldata)
2. Ferro da stiro
3. Motore aspirazione/soffitura (integrato)
4. Regolazione dell'altezza dell'asse (9 posizioni) con sicurezza bambini
5. Piedi dell'asse da stiro
6. Rotelle di trasporto
7. Tubo del vapore
8. Astina reggicavo
9. Tappo di sicurezza
10. Griglia poggiaferro
11. Posizione di parcheggio del ferro da stiro
12. Avvolgimento cavo

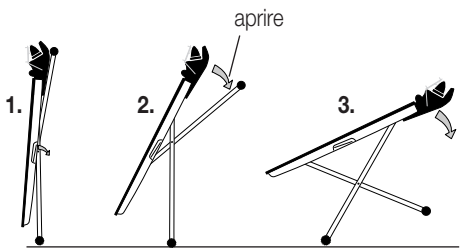


13. Tasto scorrevole per vapore continuo
14. Tasto vapore
15. Spia della temperaturaa
16. Impugnatura in sughero
17. Selettore della temperatura

Queste istruzioni d'uso contengono soltanto le tappe più importanti di utilizzo dell'apparecchio. Per motivi di sicurezza è consigliabile leggere le istruzioni d'uso dettagliate (a partire da pag. 48), in cui sono descritte tutte le funzioni importanti. Osservare le prescrizioni di sicurezza a pagina 42 e 48.

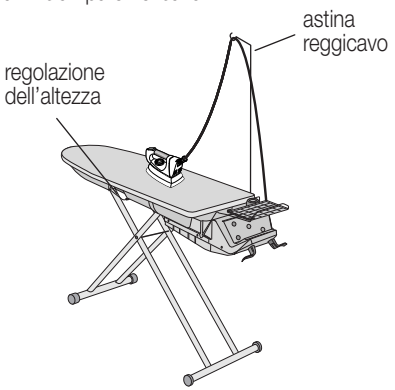
1. Collocazione

Collocare l'asse da stiro nel modo seguente:
- Estrarre la spina dalla presa di corrente!
- Appoggiare l'asse da stiro al suolo in posizione verticale (generatore di vapore in alto)
- Tenere fissa la gamba dell'asse con il piede sinistro per evitare che scivoli
- Tirare leggermente verso l'esterno la maniglia per la regolazione dell'altezza e premere verso il bordo dell'asse (1). Aprire contemporaneamente l'asse (2) e lasciare la maniglia (finché non scatta).
- Orientare l'asse in posizione orizzontale (3.)
  Nota: badare che le gambe dell'asse non scivolino sul pavimento liscio



- Inserire la griglia poggiaferro nelle apposite aperture situate sul generatore di vapore
- Introdurre l'astina reggicavo nell'apposita apertura sul generatore di vapore e appendervi il tubo
  L'astina reggicavo impedisce lo spostamento indesiderato della biancheria e l'«usura» del tubo stesso. Per questo motivo deve sempre essere impiegata

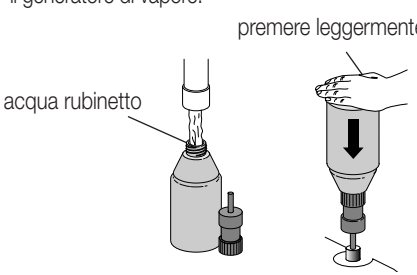
Note:
- Collocare l'asse in modo che nessuno possa rovesciarla né ferirsi.
- Utilizzare soltanto in locali asciutti
- Usare soltanto prolunghe adeguate (3 poli con terra e un filo di 1.5 mm² di sezione); attenzione a non inciampare nel cavo.



- Scegliere l'altezza desiderata con l'apposita leva (osservare la nota a pagina 49).

2. Riempire d'acqua

- Spegnere l'interruttore «genratore di vapore» e l'interruttore «ferro acceso/spento» su «spento»
- Estrarre la spina dell'asse dalla presa di corrente.
- Svitare e togliere il tappo di sicurezza con cautela (il tappo è dotato di un dispositivo di sicurezza per bambini, premere perciò il tappo per svitarlo)
- Riempire il flacone di rabbocco con acqua del rubinetto.
- Introdurre il flacone nell'apposita apertura del generatore di vapore. Il flacone è dotato di una speciale valvola, che si apre esercitando una pressione sul fondo del flacone. Riempire d'acqua il generatore di vapore.



- Avvitare nuovamente il tappo di sicurezza

Italiano

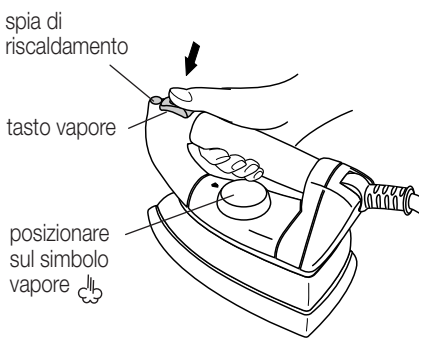
3. Messa in funzione / stirare

- Srotolare completamente il cavo e collegare la spina nella presa di corrente (230 V ~ 50 Hz)
- Accendere il generatore di vapore con l'interruttore «acceso/spento» (la spia di controllo verde si illumina)
- Accendere il ferro con l'interruttore acceso/spento (la spia di controllo verde si illumina)
- Per la funzione aspirante, mettere l'interruttore sulla posizione «Impuls»
- ***Per stirare a vapore tutti i tessuti, girare il selettore della temperatura sul simbolo vapore***
- Il tempo di riscaldamento del generatore di vapore è circa di 15 minuti
- Non appena si accende la spia di controllo «vapore» verde e si spegne la spia di riscaldamento sul ferro da stiro, l'unità di stiro è pronta all'uso.
- Per stirare col vapore, premere il tasto «getto di vapore» sul ferro da stiro

Attenzione: La temperatura del vapore che fuoriesce è molto elevata. Pericolo di ustioni!

Nota:

- Dopo l'accensione o dopo una lunga pausa di lavoro, dirigere il primo getto di vapore in aria e non sul capo da stirare, in modo tale che l'eventuale acqua di condensa venga espulsa senza macchiare l'indumento.



- Al primo getto di vapore, la pressione si abbassa rapidamente. Non si tratta di un guasto, ma del normale funzionamento. Ciò viene causato dall'espulsione dell'aria immessa nel serbatoio durante il rabbocco.
- Con l'interruttore «motore aspirante»scegliere la funzione a impulsi o la funzione continua

4. Dopo aver stirato

- Spegnere l'unità di stiro con gli interruttori «acceso/spento» e
- Estrarre la spina dalla presa di corrente
- ***Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio***
- Togliere l'astina reggicavo
- Collocare il ferro da stiro laterlamente in posizione di parcheggio sotto la griglia poggiaferro e bloccare il ferro con quest'ultima.
- Mettere sull'asse il tubo vapore e il cavo di alimentazione
- Tenere dalla punta per trasportare e riporre l'asse da stiro nel luogo desiderato.
- Tenere fissa la gamba dell'asse col piede per evitare che scivoli
- Orientare l'asse da stiro da posizione orizzontale in posizione verticale. Azionare la leva per la regolazione dell'altezza e piegare l'asse finché non si sente scattare il gancio situato sotto il tavolo

  Nota: non impigliare il tubo vapore e il cavo di alimentazione
- Non far appoggiare l'asse da stiro sul generatore di vapore
- Assicurarsi sempre che l'asse non scivoli né si ribalti. Custodire l'apparecchio in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini

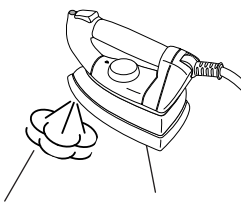
5. Pulizia / Manutenzione

- Il serbatoio va pulito a intervalli regolari (v. pagina 58)

Prima della messa in funzione iniziale

Ricordate sempre che un utilizzo inappropriato della corrente elettrica può avere conseguenze fatali. Vi preghiamo di leggere le avvertenze di sicurezza riportate a pagina 42 e di osservare le seguenti misure di sicurezza:

- **Prima di riempire con acqua, spegnere sempre l'apparecchio e togliere la spina dalla presa di corrente.**
- **Non toccare la piastra del ferro quando è in funzione: pericolo di ustioni!**
- **La piastra del ferro da stiro non deve mai entrare in contatto con il cavo elettrico.**
- **Fare attenzione che il vapore non colpisca terzi: pericolo di ustioni!**
- **Fintanto che il generatore di vapore è sotto pressione, il tappo di sicurezza non deve mai essere aperto.**
- **Pulire l'apparecchio soltanto quando è disinserito e quando si è completamente raffreddato.**



fuoriuscita concentrata di vapore

superficie di asciugatura

Uso dell'apparecchio

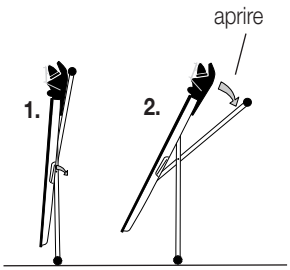
Il vostro nuovo sistema di stiratura è dotato di un generatore a pressione e di un ferro da stiro con piastra semiprofessionale, che offre innumerevoli vantaggi:

– A differenza del ferro da stiro «normale», quello semiprofessionale eroga il vapore soltanto sulla punta. La grande quantità di vapore emesso «penetra» facilmente nei diversi strati di stoffa inumidendo bene i tessuti
– Dietro agli ugelli del vapore, situati sulla punta del ferro, la parte posteriore della piastra asciuga subito la biancheria
– Grazie a questa combinazione tra vapore e superficie asciugante della piastra, il tempo di stiratura si riduce notevolmente. Godetevi il tempo risparmiato!

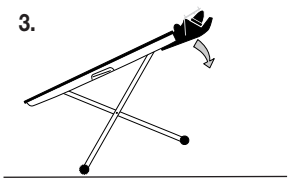
1. Collocazione

Nel collocare l'unità di stiro, occorre osservare i seguenti punti:

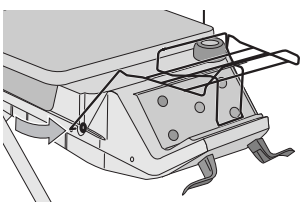
– Collocare l'asse da stiro su una superficie piana, stabile, asciutta e vicina a una presa di corrente
– Posizionare l'asse da stiro in modo tale che nessuno possa rovesciarlo o ferirsi
– Non collocare mai l'apparecchio sopra o vicino a superfici calde o a fiamme libere
– Utilizzare l'apparecchio soltanto in locali asciutti
– Per evitare ustioni, assicurarsi che i bambini non abbiano la possibilità di avvicinarsi all'apparecchio o di giocare con esso.
– Utilizzare soltanto prolunghe adeguate (3 poli con terra e un filo di 1.5 mm^2 di sezione); attenzione a non inciampare nel cavo.



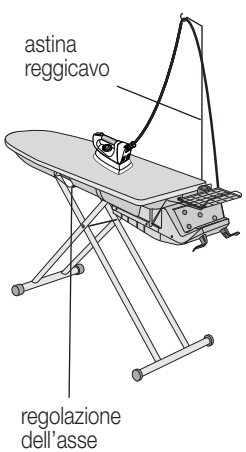
– Appoggiare l'asse da stiro al suolo in posizione verticale (generatore di vapore in alto)
– Tenere fissa la gamba dell'asse da stiro con il piede sinistro per evitare che scivoli
– Tirare leggermente verso l'esterno la maniglia per la regolazione dell'altezza e premere verso il bordo dell'asse (1). Aprire contemporaneamente l'asse (2) e lasciare la maniglia (finché non scatta).



– Mettere l'asse in posizione orizzontale (3.)
Nota: badare che i piedi dell'apparecchio non scivolino sul pavimento liscio



– Inserire la griglia poggiaferro nelle apposite aperture situate sul generatore



– Nel foro situato sopra il generatore di vapore inserire l'astina reggicavo e farvi passare il tubo flessibile. Il supporto impedisce lo spostamento indesiderato della biancheria e l'«usura» del tubo. Per questo motivo deve sempre essere impiegato

– Regolare l'asse da stiro all'altezza desiderata per mezzo dell'apposita leva

Nota:
l'asse viene spesso regolato ad un'altezza eccessiva, il che può provocare tensioni muscolari. Per posizionare l'asse alla giusta altezza ergonomica, procedere nel modo seguente:
– Mettersi in piedi davanti all'asse, le braccia lungo il corpo, i pugni leggermente serrati
– L'altezza è giusta quando si riescono ad appoggiare i pugni sull'asse da stiro senza dover piegare le braccia
– Con la giusta altezza dell'asse (dal punto di vista ergonomico) si stira ancora più facilmente: provare per credere!

2. Informazioni concernenti l'acqua

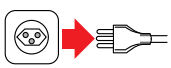
Questo ferro da stiro funziona con ***acqua naturale del rubinetto senza dover procedere ad alcun trattamento***.

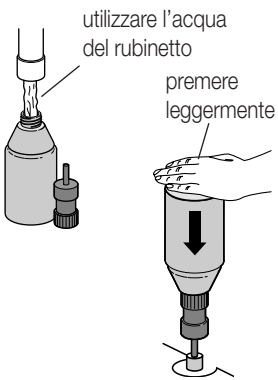
L'acqua trattata con sistemi di decalcificazione di qualsiasi tipo (p.es. a base di sale) o l'acqua proveniente dalle asciugatrici ***non è adatta,*** poiché può essere molto corrosiva. ***Non utilizzare acqua trattata con filtri a cartuccia***, poiché i residui (p.es. particelle di carbone attivo) potrebbero bloccare le parti meccaniche dell'apparecchio.

Non aggiungere mai all'acqua profumi o additivi di alcun tipo.

L'acqua con additivi può causare danni al generatore di vapore che comportano spese di pulizia, di riparazione e di servizio.

A dipendenza della durezza dell'acqua e della frequenza d'impiego dell'apparecchio, con il tempo si deposita uno strato di calcare nel generatore di vapore. Se si desidera rallentare sensibilmente il processo di calcificazione, si consiglia di risciacquare regolarmente il generatore di vapore (vedere capitolo manutenzione, pagina 58).





3. Riempire d'acqua

– Estrarre la spina dalla presa di corrente.
– Svitare e togliere il tappo di sicurezza con cautela.

– Riempire il flacone di rabbocco con acqua del rubinetto (non trattata).

– Introdurre il flacone nell'apposita apertura del generatore di vapore. Il flacone è dotato di una speciale valvola. Per versare l'acqua nel generatore, occorre esercitare una pressione sul fondo del flacone.
– Riavvitare accuratamente il tappo di sicurezza senza forzare troppo (stringere troppo forte ***è inutile*** e causa una notevole usura della guarnizione).

Importante:

– La capacità massima del generatore di vapore è di 1.8 litri. Non dimenticare che nel serbatoio rimangono sempre residui d'acqua. Quando si versa l'acqua, delle bolllicine d'aria che si trovano nell'apertura di riempimento del generatore di vapore possono ostacolare un successivo rabbocco. Si consiglia pertanto di muovere leggermente il flacone durante il riempimento. Non riempire mai il generatore di vapore sotto l'acqua corrente: pericolo di corto circuito!

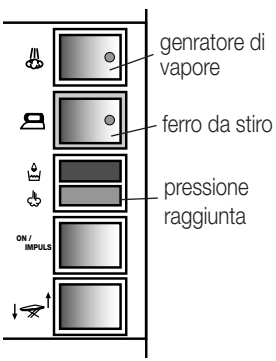
4. Selezionare la temperatura

– Per stirare a vapore, posizionare sempre il selettore della temperatura sulla posizione vapore, altrimenti la temperatura del ferro è troppo bassa, il vapore condensa nella piastra, favorendo il gocciolamento del ferro. La posizione vapore si trova nel settore appositamente marcato, tra le posizioni «●●» e «●●●». In questa fascia di temperatura è possibile stirare a vapore ogni tipo di tessuto.

Nota:

– I simboli di stiratura sulle etichette degli indumenti si riferiscono unicamente alla stiratura a secco (v. pagina 55) e non devono essere osservati in caso di stiratura a vapore. In caso di tessuti molto delicati si raccomanda di eseguire una prova di stiro in un punto nascosto del capo oppure di coprire l'indumento con un panno.

5. Accensione dell'apparecchio



– Spegnere l'interruttore «genratore di vapore» e l'interruttore «ferro acceso/spento» su «spento»
– Srotolare completamente il cavo e inserire la spina nella presa di corrente (230 V)
– Mettere il ferro da stiro sul poggiaferro
– Accendere il ferro da stiro mediante l'interruttore «». La spia si accende in modo continuo. Contemporaneamente si accende anche la spia di controllo arancione del riscaldamento situata sul ferro da stiro. Quest'ultima si spegne non appena la piastra raggiunge la temperatura desiderata. Il tempo di riscaldamento del ferro è di circa 3–5 minuti.
– Accendere il generatore di vapore mediante l'interruttore «». La spia di controllo integrata si accende. Non appena si spegne la spia luminosa «generatore di vapore», si è raggiunta la pressione di vapore e il generatore di vapore è pronto per l'uso.
  Il tempo di riscaldamento del generatore di vapore è di circa 15 minuti e può essere ridotto utilizzando acqua del rubinetto tiepida oppure riducendo la quantità di acqua nel serbatoio.
– Premendo l'interruttore «» viene azionato anche il riscaldamento dell'asse da stiro. Un termostato integrato controlla costantemente la temperatura di riscaldamento dell'asse.

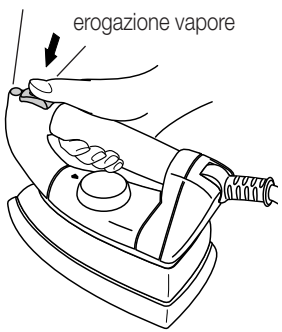
Note:

– Col primo riscaldamento può fuoriuscire un po' di fumo dall'apparecchio. Si tratta di un fattore tecnico, che non deve preoccupare.

6. Stirare a vapore

– Non appena si accende la spia di controllo verde «generatore di vapore» e si spegne la spia di riscaldamento sul ferro da stiro, l'unità di stiro è pronta all'uso.

spia di controllo del riscaldamento



– Premere il tasto «erogazione vapore» sul ferro da stiro.
Attenzione: La temperatura del vapore che fuoriesce è molto elevata: pericolo di ustioni!

Interruzione del vapore

Per interrompere l'erogazione del vapore basta rilasciare il pulsante «erogazione vapore» situato sul ferro da stiro.

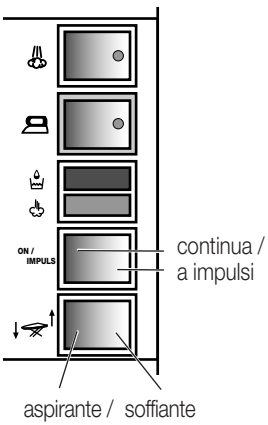
Vapore continuo

Con il tasto erogazione di vapore è possibile scegliere l'opzione getto continuo.
– Premere il tasto vapore (mantenendo la pressione)
– Far scorrere indietro il tasto «vapore continuo»
– Interrompere il vapore continuo sbloccando il tasto (facendo scorrere di nuovo in avanti il tasto)

Riporre il ferro da stiro

Durante le pause di lavoro appoggiare il ferro sulle strisce in silicone del poggiaferro.

Note:
– Dopo l'accensione o dopo una lunga pausa di lavoro, dirigere il primo getto di vapore in aria e non sul capo da stirare, in modo che l'eventuale acqua di condensa venga espulsa senza macchiare l'indumento.
– Dopo il primo getto di vapore, la pressione si abbassa rapidamente. Non si tratta di un guasto, ma del normale funzionamento dell'apparecchio. Questo viene causato dall'espulsione dell'aria immessa nel serbatoio durante il rabbocco.



7. Funzione aspirante e riscaldamento dell'asse integrato

Funzione aspirante

L'aspirazione assorbe il vapore superfluo, che non serve più dopo il processo di stiratura. Nello stesso tempo l'aspirazione raffredda il capo di biancheria, «fissando» in questo modo il risultato della stiratura.

Dopo la stiratura il capo di biancheria viene raffreddato, è asciutto e pronto per essere riposto nell'armadio. Il riscaldamento della superficie di stiratura impedisce l'«inumidimento» della stessa e, di conseguenza, dei capi di biancheria. Impedisce inoltre la formazione di condensa nell'asse.

Raccomandazione:

– Con la funzione aspirante, i tessuti leggeri (seta ecc.) possono essere «fissati» sull'asse da stiro, impedendo così che scivolino
– La funzione aspirante raffredda il tessuto e «fissa» il risultato della stiratura, garantendo ad es. delle pieghe perfette

Funzione soffiante

La funzione soffiante (chiamata anche tecnica di stiratura a freddo) offre un aiuto importante per stirare i capi difficili e, finora, era stata impiegata soltanto nei centri professionali.

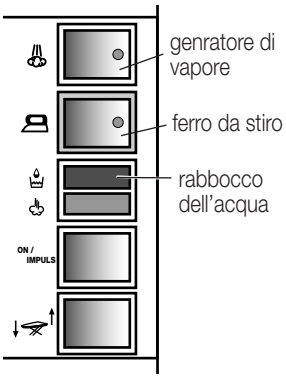
Il morbido cuscino d'aria che si produce per mezzo della funzione soffiante impedisce che i capi da stirare poggino direttamente sull'asse da stiro. Grazie a questa tecnica è possibile evitare le pieghe («false pieghe») prodotte dalla stiratura di indumenti con una fodera interna (gonne, giacche ecc.) oppure di camicette leggere (di seta), di pantaloni a pince, t-shirts ecc.

Modo d'uso:

– Appoggiare il capo di biancheria sull'asse
– Posizionare l'interruttore «regolazione del motore» sulla posizione soffiante (ribaltare l'interruttore verso destra)
– Passare il ferro da stiro sul capo di biancheria senza esercitare pressione

Funzione dei tasti

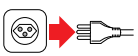
– La superficie di stiratura riscaldata viene azionata automaticamente premendo l'interruttore genratore di vapore . Un termostato integrato controlla costantemente la temperatura di riscaldamento dell'asse.
– La funzione aspirante/soffiante viene azionata mediante l'interruttore «regolazione del motore»: funzione aspirante (ribaltare l'interruttore a sinistra) / soffiante (ribaltare l'interruttore a destra)
– È possibile selezionare il funzionamento a impulsi «Impuls» o il funzionamento continuo «ON» del motore. Con la funzione a impulsi il motore viene azionato premendo il tasto del vapore: funzione a impulsi (interruttore non premuto) / funzione continua (interruttore premuto).



8. Rabbocco dell'acqua

Quando si accende la spia di luminosa «rabbocco dell'acqua», occorre aggiungere acqua al generatore

– Posizionare l'interruttore «genratore di vapore» su «spento»
– Azionare il tasto «erogazione di vapore» finché il vapore residuo presente nel generatore di vapore non sia stato espulso completamente
– Posizionare in seguito l'interruttore «ferro acceso/spento» su «spento»



– Estrarre la spina dalla presa di corrente

– Svitare lentamente e con cautela il tappo di sicurezza, permettendo al vapore residuo di fuoriuscire prima di svitarlo e toglierlo completamente

Attenzione: Fintanto che il generatore di vapore è sotto pressione, il tappo di sicurezza non può assolutamente essere aperto. La temperatura del vapore che fuoriesce è molto elevata: pericolo di ustioni!

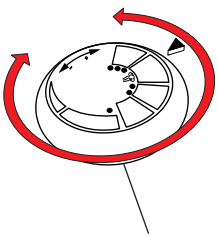
– Procedere al rabbocco del generatore seguendo le istruzioni indicate nel paragrafo «Riempire d'acqua» (pagina 50)

Nota: poiché il generatore di vapore è molto caldo, è possibile che durante l'operazione di rabbocco si formi del vapore, che potrebbe fuoriuscire dall'apertura!

9. Dopo la stiratura a vapore

– Posizionare l'interruttore «genratore di vapore» su «spento»
– Posizionare in seguito l'interruttore «ferro acceso/spento» su «spento»
– Estrarre la spina dalla presa di corrente
– Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio
– Togliere l'astina reggicavo

Importante: Riporre l'apparecchio solo quando si è raffreddato completamente!



settore stiro a secco

10. Stirare a secco

Preparazione dell'apparecchio

– Appoggiare il ferro da stiro sul tappetino in silicone
– Regolare il selettore della temperatura sul valore desiderato, ad esempio:
  ● = fibre sintetiche (temperatura minima)
  ●● = seta/lana (temperatura media)
  ●●● = cotone/lino (temperatura massima)

Separare i capi da stirare in base al tipo di tessuto, rispettivamente alla temperatura indicata sull'etichetta. Stirare dapprima i capi che richiedono la temperatura più bassa.

Accensione dell'apparecchio

– Inserire la spina nella presa di corrente
– Posizionare l'interruttore «ferro acceso/spento» su «acceso». La spia di controllo integrata nell'interruttore si accende. Contemporaneamente si accende anche la spia di controllo del riscaldamento situata sul ferro da stiro. Quest'ultima si spegne non appena la piastra raggiunge la temperatura desiderata: a questo punto il ferro da stiro è pronto per l'uso.

Riporre il ferro da stiro

Durante le pause di lavoro appoggiare il ferro sulle strisce in silicone.

Dopo la stiratura a secco

– Posizionare l'interruttore «ferro acceso/spento» su «spento»
– Estrarre la spina dalla presa di corrente. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.

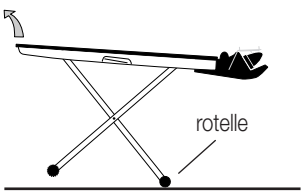
Importante: Riporre l'apparecchio solo quando si è raffreddato completamente!

Stirando a lungo con grande produzione continua di vapore, la superficie dell'asse da stiro può diventare umida. Dopo aver stirato azionare la funzione aspirante per diversi minuti, in funzione continua.

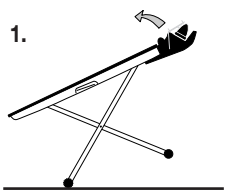
- Spegnere l'unità di stiro con gli interruttori «acceso/spento» e
- Estrarre la spina dalla presa di corrente
- ***Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio***
- Togliere l'astina reggicavo
- Posare il ferro da stiro sul tappetino in silicone

- Collocare il ferro da stiro in posizione di parcheggio. Bloccare il ferro mediante la griglia del poggiaferro

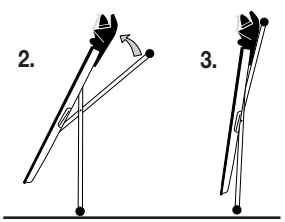
  Attenzione: assicurarsi che il ferro sia bloccato correttamente!



- L'asse da stiro è dotata di rotelle che permettono di trasportare comodadamente l'asse. Rialzare leggermente l'asse da stiro dal lato della punta e tirare per trasportare l'asse verso la collozione desiderata.



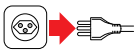
- Tenere fissa la gamba dell'asse col piede sinistro per evitare che scivoli
- Orientare l'asse da stiro da posizione orizzontale in posizione verticale (1.). Azionare la leva per la regolazione dell'altezza (2.) e piegare l'asse finché non si sente scattare il gancio situato sotto il tavolo (3.)



Attenzione:

- Non collocare mai l'asse dal lato del generatore di vapore
- Assicurarsi sempre che l'asse non scivoli né si ribalti. Custodire l'asse in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini

Pulizia



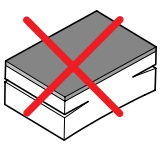
Nota:

Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio, estrarre sempre la spina dalla presa di corrente. Pulire l'apparecchio quando si è completamente raffreddato.

Importante:

Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua né pulirlo sotto l'acqua corrente. Non impiegare detersivi né oggetti per la pulizia abrasivi.

Piastra del ferro da stiro



Pulire occasionalmente la piastra del ferro da stiro con una spugnetta «blu» non abrasiva.

Procedimento: con la parte metallica pulire la piastra fredda nel senso della lunghezza (dalla punta verso la base), quindi asciugare bene.

Attenzione: Non utilizzare mai le spugnette «verdi/gialle» e non pulire mai la piastra con movimenti circolari per evitare di graffiarla!

Parti in plastica

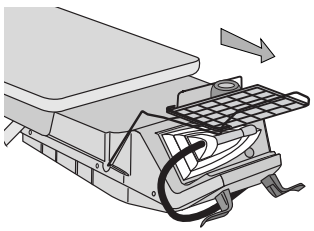
Gli elementi in plastica vanno puliti solo con un panno umido; in seguito lasciarli asciugare bene. Non utilizzare mai oggetti appuntiti o taglienti o prodotti chimici abrasivi.

Custodia

Quando l'apparecchio non viene utilizzato, estrarre la spina dalla presa di corrente. Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini. La temperatura non deve essere inferiore ai 5° C per evitare che l'acqua al suo interno geli.

Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo prolungato, svuotare il residuo d'acqua dal serbatoio e proteggere l'apparecchio da polvere, sporcizia e umidità.

Togliere il generatore di vapore



Svuotare regolarmente (ca. una volta al mese) l'acqua con i residui calcarei dal generatore di vapore. Successivamente versarvi 1 litro di acqua del rubinetto, utilizzando il flacone di rabbocco. Scuotere bene il generatore di vapore per staccare i residui calcarei e vuotare nuovamente l'acqua. Ripetere quest'operazione da due a tre volte, in modo da staccare tutti i residui calcarei depositati.

Per una pulizia più comoda togliere il generatore di vapore:
- mettere il ferro da stiro in posizione di parcheggio e bloccarlo con la griglia poggiaferro
- estrarre il generatore di vapore tirandolo verso di sé.

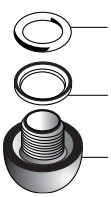
Dopo la pulizia reinserire il generatore di vapore spingendolo fino alla battuta (finché non scatta).

Importante:

Non versare mai detergenti o decalcificanti di qualsiasi genere nel generatore.

Non procedere mai alla manutenzione finché il generatore di vapore è sotto pressione.

Procedere alla manutenzione solo quando l'apparecchio si è completamente raffreddato.



Sostituzione della guarnizione

La guarnizione ① della chiusura di sicurezza ③ si consuma con il tempo e deve essere sostituita in caso di difetto di tenuta.

Togliere la vecchia guarnizione di gomma ① senza togliere però l'anello di sicurezza ②. Inserire la nuova guarnizione lungo la filettatura (guarnizione ① e anello di sicurezza ② devono trovarsi il più vicino possibile alla chiusura di sicurezza ③).

La guarnizione è ottenibile presso M-Service (art. n°. 9071.331.152).

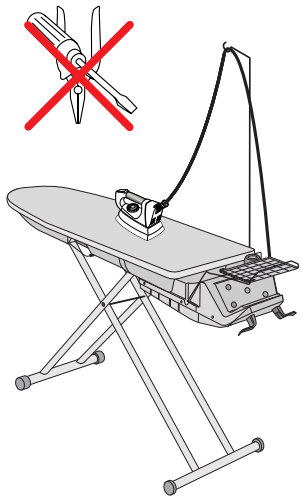
Cambiare la fodera

Con l'uso, la fodera col mollettone si consuma e deve quindi essere sostituita di tanto in tanto. ***Per motivi di sicurezza (superficie dell'asse riscaldata!) e per garantire una perfetta funzionalità è possibile impiegare soltanto fodere e mollettoni originali.***

Fodere rivestite (ad es. un rivestimento espanso sul lato inferiore della fodera oppure un «rivestimento argentato» sul lato superiore) non sono adatti a questo apparecchio e potrebbero provocare un surriscaldamento.

La fodera con mollettone è ottenibile presso M-Service.

Disturbi di funzionamento



In caso di guasti, di apparecchio difettoso o se si sospetta un danno in seguito ad una caduta, estrarre immediatamente la spina dalla presa di corrente.

Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente presso M-Service. Riparazioni eseguite da personale non specializzato possono comportare gravi pericoli per l'utente.

Non si assumono responsabilità in caso di danni causati da riparazioni eseguite da personale non specializzato. In questi casi si estingue anche il diritto alla garanzia.

Qualora non si riuscisse a risolvere il guasto con l'aiuto della tabella sottostante, rivolgersi al più vicino Centro M-Service.

Problema	Possibili cause	Soluzione
Non viene generato vapore	Manca acqua nel generatore	Aggiungere acqua
	Il generatore di vapore è spento	Accendere l'interruttore «generatore di vapore»
	Il generatore di vapore non è ancora pronto	Il tempo di riscaldamento del generatore è di 15 minuti circa; osservare la spia luminosa
La piastra è fredda	IL'apparecchio non è acceso	Azionare l'interruttore e (la spia di controllo verde si illumina)
	Selettore della temperatura sulla posizione «●»	Girare il selettore della temperatura sul settore marcato tra e «●●●»
La piastra gocciola	La piastra è troppo fredda per stirare a vapore	Girare il selettore della temperatura sul settore marcato tra e «●●●»
Valvola di sicurezza non a tenuta stagna	Guarnizione consumata	Sostituire la guarnizione (vedere pagina 58)
La funzione aspirante non funziona	Il generatore di vapore non è inserito correttamente	Inserire completamente il generatore di vapore (vedere pagina 58)

Smaltimento

Rendere immediatamente inutilizzabili gli apparecchi non più in uso. Estrarre la spina dalla presa di corrente e tagliare il cavo elettrico.

Gli apparecchio fuori uso possono essere consegnati gratuitamente presso il punto vendita.

Dati tecnici

Tensione nominale		230 Volt ~ 50 Hz
Potenza nominale	– ferro	850 watt
	– generatore di vapore	1000 watt
	– riscaldamento dell'asse da stiro	200 watt
	– motore	35 watt
	– totale	2085 watt
Dimensioni dell'apparecchio	– senza ferro da stiro	ca. 148 x 50 x 72 - 95 cm (l x p x a)
Lunghezza cavo		ca. 3.5 m
Peso (totale)		ca. 20 kg
Materiali	– corpo dell'apparecchio	materia plastica
	– generatore	acciaio inox
	– piastra	alluminio
Dispositivi di sicurezza		Tappo di sicurezza, pressostato, termostato e fusibile termico
Pressione del vapore		max. 3.5 bar
Acqua		acqua del rubinetto non trattata, max. 1.8 l
Deparassitato		conforme alle norme UE
Omologazione		SEV
Garanzia del prodotto		2 anni
Garanzia del servizio		5 anni
Accessori	(compresi nell prezzo)	flacone di rabbocco, astina reggicavo griglia poggiaferro e tappetino in silicone

Con riserva di modifiche di costruzione ed esecuzione dell'apparecchio dovute al progresso tecnico.

MIGROS FEDERAZIONE DELLE COOPERATIVE MIGROS, CH-8031 Zurigo

Garantie / Garantie / Garanzia

2 JAHRE PRODUKT-GARANTIE
2 ANS DE GARANTIE DE PRODUIT
2 ANNI DI GARANZIA

Die MIGROS übernimmt während zwei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes. Nicht unter die Garantie fallen normale Abnützung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind.

Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen. Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren. Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts. La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures.

La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS.Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

La MIGROS garantisce per due anni dall'acquisto l'assenza di difetti e la funzionalità del prodotto da voi acquistato. Non sono coperti dalla garanzia la normale usura nonché le conseguenze dovute a uso improprio o danneggiamento da parte dell'acquirente o di terzi come pure gli inconvenienti da imputarsi a situazioni esterne.

Gli obblighi derivanti dalla garanzia decadono in caso di riparazioni non effettuate presso i centri assistenza autorizzati MIGROS. Conservate con cura il coupon di garanzia o il documento comprovante l'acquisto (scontrino di cassa, fattura). La loro mancanza fa decadere ogni diritto derivante dalla garanzia.

M SERVICE
5 JAHRE SERVICE-GARANTIE
5 ANS DE SERVICE APRÈS-VENTE
5 ANNI DI GARANZIA DI SERVIZIO

Die MIGROS garantiert während fünf Jahren den Service. Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegengenommen.

MIGROS garantit un service après-vente pour la durée de cinq ans. Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.

La MIGROS garantisce il servizio dopo vendita per cinque anni. Gli articoli che necessitano un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita.

M-Service Center / Centres M-Service / Centri M-Service

BS	4142	Münchenstein	Tel.	061 / 415 56 60	Fax	061 / 415 56 31
BE	3014	Bern		031 / 330 98 98		031 / 330 98 00
GE	1227	Carouge		022 / 307 29 29		022 / 307 29 00
LU	6036	Dierikon		041 / 455 74 44		041 / 455 71 86
NE	2074	Marin		032 / 755 84 65		032 / 755 84 83
SG	9201	Gossau		071 / 493 23 66		071 / 493 27 86
TI	6592	San Antonino		091 / 850 84 16		091 / 850 84 03
VD	1024	Ecublens		021 / 694 65 55		021 / 694 65 66
VS	1920	Martigny		027 / 720 43 48		027 / 720 44 53
ZH	8005	Zürich		01 / 278 69 00		01 / 278 69 01

V01/28/04 Änderungen vorbehalten / Sous réserve de modifications / Con riserva di modifiche

© hoeliner.ch